

С. МАТВЕЕВ

БЫСТРЫЙ ИСПАНСКИЙ

ВСЯ ГРАММАТИКА в схемах и таблицах

Lingua

Издательство АСТ
Москва

УДК 811.134.2(075.4)

ББК 81.2Исп-9

М33

Дизайн обложки *Е. Климовой*

Матвеев, Сергей Александрович.

М33 Быстрый испанский. Вся грамматика в схемах и таблицах / С.А. Матвеев. – Москва: Издательство АСТ, 2020. – 224 с. – (Быстрый испанский).

ISBN 978-5-17-115777-7

В пособии собраны самые необходимые правила грамматики испанского языка в схемах и таблицах. Это отличная шпаргалка для тех, кто хочет быстро вспомнить или уточнить полученные ранее знания.

Четкая организация материала делает книгу привлекательной и полезной для всех интересующихся испанским языком. Уникальная авторская методика позволяет освоить материал быстро и эффективно.

УДК 811.134.2(075.4)

ББК 81.2Исп-9



*Справочное издание
Для широкого круга читателей*

БЫСТРЫЙ ИСПАНСКИЙ

Матвеев Сергей Александрович

Быстрый испанский. Вся грамматика в схемах и таблицах

Редактор *Е. Окошкина*

Технический редактор *Т. Тимошина*

Компьютерная верстка *В. Брызгаловой*

Подписано в печать 05.11.2019. Формат 84x108/32. Усл. печ. л. 11,76. Печать офсетная.

Гарнитура Newton. Бумага офсетная. Тираж экз. Заказ №

Произведено в Российской Федерации. Изготовлено в 2019 г.

Изготовитель: ООО «Издательство АСТ»

129085, Российская Федерация, г. Москва, Звездный бульвар, д. 21, стр. 1, комн. 705, пом. I, этаж 7

Наш сайт: www.ast.ru, e-mail: lingua@ast.ru

Общероссийский классификатор продукции ОК-034-2014 (КПЕС 2008);

58.11.1 - книги, брошюры печатные

Ищите новинки редакции *Лингва* здесь: <http://ast.ru/redactions/lingua>

«Баспа Аста» деген ООО

129085, г. Мәскеу, Жұлдызды гулзар, д. 21, 1 кұрылым, 705 бөлме, пом. I, 7-кабат

Біздің электрондық мекенжайымыз : www.ast.ru • E-mail: lingua@ast.ru

Интернет-магазин: www.book24.kz Интернет-дүкен: www.book24.kz

Импортер в Республику Казахстан и Представитель по приему претензий в Республике Казахстан — ТОО РДЦ Алматы, г. Алматы.

Қазақстан Республикасына импорттаушы және Қазақстан Республикасында наразылықтарды қабылдау бойынша өкіл - «РДЦ-Алматы» ЖШС, Алматы қ., Домбровский көш., 3-а», Б литері офис 1.

Тел.: 8(727) 2 51 59 90,91 , факс: 8 (727) 251 59 92 ішкі 107;

E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz , www.book24.kz Тауар белгісі: «АСТ» Өндірілген жылы: 2019

Өнімнің жарамдылық; мерзімі шектелмеген.

© Матвеев С.А., 2019

© ООО «Издательство АСТ», 2019

ISBN 978-5-17-115777-7

От автора

Дорогие друзья!

Это пособие — НЕ учебник, НЕ грамматика и не курс испанского языка. И вместе с тем оно может с лихвой служить и *тем*, и *другим*, и *третьим*! Это, если угодно, ШПАРГАЛКА, в которой собраны в сжатом виде — в простых схемах и таблицах — все необходимые правила, неправильности, законы испанского языка. Она послужит вам своеобразным «тузом в рукаве» — когда, казалось бы, всё безвозвратно забылось, все языковые навыки мистическим образом растерялись (а так бывает!). И тут — о-па! — вытаскивается сей отличный справочник, и всё становится ЯСНО, ПРОСТО и ПОНЯТНО. Тучи незнания рассеиваются, начинает сиять солнце уверенности в себе и в своей речи — на испанском языке. Учитывая заданный формат — простые таблицы, схемы и правила, — рассуждения в этой книге будут сведены к минимуму. Ведь это, повторюсь, шпаргалка, которую не читают, лежа на диване, а **быстро смотрят в нужный момент**. Посмотрели — и ВПЕРЕД!

Конечно, грех было бы просто напихать в книгу голые таблицы без примеров. Разумеется, *ИХ ЗДЕСЬ ЕСТЬ!* ☺ Как и в остальных учебных пособиях этой серии, все примеры тщательно отобраны и призваны служить наилучшей иллюстрацией декларируемых правил. Учтите, пожалуйста, что это *не* самоучитель для начинающих: это **свод необходимых правил, схем и таблиц** для тех, кто уже в какой-то мере владеет (или кому кажется, что владеет ☺) испанским языком. А таких тоже немало!

Многоуважаемым же новичкам можно порекомендовать другие — не менее замечательные — книги этой серии. Например: «Лучший самоучитель для начинающих и многократно начинавших».

И еще одно замечание: здесь отобраны **самые несложные и наиболее практичные** формулы и правила испанского. Ими, разумеется, полная грамматика не исчерпывается. Однако, как говорится, дай-то Бог хоть это выучить! И тогда всё будет хорошо и славно.

Впрочем, хватит предисловий — за дело!

Традиционным для данной серии учебных пособий по испанскому языку стало маленькое замечание про транскрипцию. Тем, кто не смотрел другие книги серии, будет бесполезно с ним ознакомиться.

ПРО ТРАНСКРИПЦИЮ

В этой книге для лучшего осознания некоторых слов используется передача испанских слов РУССКИМИ БУКВАМИ (это слова в квадратных скобках, написанные большими буквами). УДАРНАЯ БУКВА выделена **жирным шрифтом**. На самом деле, произношение испанских слов достаточно прозрачно, если знать правила чтения — очень скоро вам никакая транскрипция (даже русифицированная) не понадобится. Транскрипция русскими буквами появляется только иногда — в редких сомнительных случаях. Конечно, русифицированная транскрипция несколько далека от идеальной, но помните о том, что в различных испаноязычных странах одно и то же слово может звучать несколько по-разному. Так, вариант испанского языка, на котором говорят в Латинской Америке, может настолько отличаться от литературного испанского языка Европы, что жители Испании не всегда его и разберут. Однако если вы будете произносить заученные слова, ориентируясь на общие рекомендации и внимательно изучая транскрипцию, вас поймут. Лишь со временем вы **СМОЖЕТЕ УСОВЕРШЕНСТВОВАТЬ СВОЙ ЯЗЫК**, постоянно общаясь, слушая и внимая испанской речи.

Некоторые скажут, что просто ужасно передавать произношение иностранных слов русскими буквами. Но не уметь ничего сказать — ещё ужаснее! Что толку «знать» язык, но не пользоваться им? Поэтому будем **ОРИЕНТИРОВАТЬСЯ НА РЕЗУЛЬТАТ**.

Примерное произношение, переданное при помощи русских букв, конечно, условно, однако, **чётко проговаривая слова, вы, безусловно, сможете установить нужное общение**.

В некоторых словарях обычно используются специальные знаки международной транскрипции, и их нужно учить дополнительно. Если будет время и желание, это можно сделать и позже.

ФОНЕТИКА

ИСПАНСКИЙ АЛФАВИТ		
буква		название
A	a	[А]
B	b	[БЭ]
C	c	[СЭ]

D	d	[ДЭ]
E	e	[Э]
F	f	[ЭФЭ]
G	g	[ХЭ]
H	h	[АЧЭ]
I	i	[И]
J	j	[ХОТА]
K	k	[КА]
L	l	[ЭЛЕ]
M	m	[ЭМЭ]
N	n	[ЭНЕ]
Ñ	ñ	[ЭНЬЕ]
O	o	[О]
P	p	[ПЭ]
Q	q	[КУ]
R	r	[ЭРЭ]
S	s	[ЭСЭ]
T	t	[ТЭ]
U	u	[У]
V	v	[УВЭ]
W	w	[УВЭ ДОБЛЕ]
X	x	[ЭКИС]
Y	y	[И ГРИЕГА]
Z	z	[СЭТА]

Испанский язык использует латинский алфавит с дополнительной буквой ñ.

Буквы **Kk** (ка) и **Ww** (увэ доблэ) используются только в заимствованных словах и при написании имён собственных. Например, el waterproof («непромокаемый плащ») — термин, пришедший из английского языка.

Правила чтения

ОСНОВНОЕ ПРАВИЛО: испанские гласные (даже в безударном положении) произносятся достаточно чётко. Например, если мы видим слово: teléfono — *телефон*, то произносить его следует как [ТЭЛЭФОНО], а не как [ТИЛЭФАНО].

Вся грамматика в схемах и таблицах

Верным подспорьем послужит значок ударения над гласными буквами: ¿Cómo estás? [КОМО ЭСТАС] — Как дела?

Для обозначения раздельного произношения гласных звуков используются две точки (над буквой **u**): *vergüenza* [БЭР-ГУЭНСА] — стыд.

В основном всё читается так же, как и пишется, произносятся все буквы.

Согласные

НАПИСАНИЕ	ПРОИЗНОШЕНИЕ	ПРИМЕРЫ
Bb Vv	Буквы Bb и Vv в начале слова и после носовых и губных согласных обозначают звук [Б]. В других случаях читаются одинаково — как средний звук между [Б] и [В].	<i>libro</i> [ЛИБРО] — книга <i>vaca</i> [БАКА] — корова <i>abierto</i> [АВЬЕРТО] — открытый <i>viejo</i> [БЬЕХО] — старый
Cc	[С] перед e, i [К] в остальных случаях	<i>cama</i> [КАМА] («кровать») <i>ciruela</i> [СИРУЭЛА] («слива»)
Chch	[Ч]	<i>ocho</i> [ОЧО] — восемь
Dd	[Д]	<i>dedo</i> [ДЭДО] — палец
Ff	[Ф]	<i>firma</i> [ФИРМА] — фирма
Gg	[Х] перед e, i [Г] в остальных случаях	<i>gente</i> [ХЭНТЭ] («люди») <i>gato</i> [ГАТО] («кот»)
Hh	не произносится	<i>hueso</i> [УЭСО] — кость
Jj	[Х]	<i>naranja</i> [НАРАНХА] — апельсин
Kk	[К]	<i>kivi</i> [КИВИ] — киви
Ll	[Л]	<i>lunes</i> [ЛУНЭС] — понедельник
LlLl	[ЛЬ] или [Й]	<i>silla</i> [СИЛЬЯ] — стул
Mm	[М]	<i>mesa</i> [МЭСА] — стол
Nn	[М] перед b, f, m, p, v [Н] в остальных случаях	<i>invierno</i> [ИМБЬЕРНО] — зима <i>nueve</i> [НУЭВЭ] — девять

НАПИСАНИЕ	ПРОИЗНОШЕНИЕ	ПРИМЕРЫ
Ññ	[НЬ]	mañana [МАНЬЯНА] — завтра
Pp	[П]	pared [ПАРЭД] — стена
Qq	[К]	quién [КЬЕН] — кто
Rr	[Р]	rabo [РАБО] — хвост
RRrr	[РР]	perro [ПЭРРО] — собака
Ss	[С]	sábado [САБАДО] — суббота
Tt	[Т]	torta [ТОРТА] — торт
Ww	[В]	whisky [ВИСКИ] — виски
Xx	[КС] между гласными [С] перед согласными [Х] в некоторых словах	exacto [ЭКСАКТО] — точный texto [ТЭСТО] — текст México [МЭХИКО] — Мексико
Zz	[С]	manzana [МАНСАНА] — яблоко

Гласные

НАПИСАНИЕ	ПРОИЗНОШЕНИЕ	ПРИМЕРЫ
Aa	[А]	vaso [ВАСО] — стакан
Ee	[Э]	tenedor [ТЭНЭДОР] — вилка
Ii	[И]	lapis [ЛАПИС] — карандаш
Oo	[О]	frío [ФРИО] — холодный
Uu	[У]	fumo [ФУМО] — дым
Yy	[И], [Й]	y [И] — и yate [ЙАТЭ] — яхта

Буква **Qq** (ку) встречается только в сочетаниях **que** и **qui**, в которых **u** не произносится:
quién [КЬЕН] («кто»)

Вся грамматика в схемах и таблицах

Буква **ch** передает звук, похожий на русское [Ч], только более напряженный: **chico** [ЧИКО] («мальчик»).

Буква **ll** передает звук, похожий на русское [Й]: **ella** [ЭЙЯ] («она»).

Буква **j** передает звук, похожий на русское [Х]: **lujo** [ЛУХО] («богатство»).

Буква **ñ** читается как [НЬ]: **mañana** [МАНЬЯНА] («завтра»).

Буква **rr** передает звук [РР]: **perro** [ПЭРРО] («собака»).

Сочетания **gui** и **gue** произносятся как [ГИ] и [ГЕ] соответственно, в них буква **u** не читается:

guitarra [ГИТАРРА] («гитара»), **guerra** [ГЭРРА] («война»).

Ударение

Ударение в испанских словах падает на последний слог, если слово заканчивается на согласную (кроме **n** или **s**). Если слово заканчивается на гласную или на согласные **n** или **s**, то ударение падает на предпоследний слог.

В случае исключений при письме ставится ударение на ударной гласной.

Ударение ставится на вопросительных и восклицательных словах:

¿Cómo te llamas? — *Как тебя зовут?*

¡Qué viva España! — *Да здравствует Испания!*

Ударение также указывается для различения частей речи и одинаково звучащих слов.

Смыслоразличительное ударение

somo	как, подобно	¿cómo?	как?
mas	но	más	более
mi	мой	mí	меня
se	себя	sé	знаю
si	если	sí	да
tu	твой	tú	ты

Артикль

НЕОПРЕДЕЛЕННЫЙ АРТИКЛЬ	
мужской род	
<i>единственное число</i>	<i>множественное число</i>
un (un libro)	unos (unos libros)
женский род	
<i>единственное число</i>	<i>множественное число</i>
una (una chica)	unas (unas chicas)

ОПРЕДЕЛЕННЫЙ АРТИКЛЬ	
мужской род	
<i>единственное число</i>	<i>множественное число</i>
el (el libro)	los (los libros)
женский род	
<i>единственное число</i>	<i>множественное число</i>
la (la chica)	las (las chicas)

un amigo («друг») — unos amigos — el amigo — los amigos
 una casa («дом») — unas casas — la casa — las casas

Иногда грамматисты определяют артикль **lo**. Этот артикль сам по себе с существительными не употребляется, но если он стоит перед прилагательными или причастиями, то придает им значение существительного:

Me gusta lo gris. — *Мне нравится серый цвет.*

Употребление артикля

В зависимости от ряда условий и контекста существительные употребляются с определенным или неопределённым артиклем, а в некоторых случаях и без артикля (нулевой артикль).

Неопределённый артикль

Значение	Пример
неизвестное неопределённое понятие	Es un coche negro. — <i>Это черная машина.</i>

Вся грамматика в схемах и таблицах

Значение	Пример
при первом упоминании предмета, лица, понятия	Veo a una chica. — <i>Я вижу девочку.</i>
перед существительными, которые стоят после безличной формы глагола	En la habitación hay una mesa. — <i>В комнате есть стол.</i>

Неопределённый артикль для существительных во множественном числе используется нечасто и переводится обычно как «некоторые», «несколько» — или вообще не переводится:

Te he traído *unas* revistas de Chile. — *Я тебе привёз несколько журналов из Чили.*

Неопределённый артикль не употребляется:

- в восклицаниях:

¡Qué felicidad! — *Какое счастье!*

¡Qué niño! — *Что за ребёнок!*

- перед неисчисляемыми существительными (azúcar («сахар»), leche («молоко»), pan («хлеб») и др.):

Traigo leche. — *Я несу молоко.*

Un lápiz es un instrumento de escritura o de dibujo. [УН ЛАПИС ЭС УН ИНСТРУМЭНТО ДЭ ЭСКРИТУРА О ДЭ ДИВУХО] — *Карандаш — это инструмент для письма или рисования.*

Un	lápiz	es	un	instrumento
[УН]	[ЛАПИС]	[ЭС]	[УН]	[ИНСТРУМЭНТО]
<i>неопределённый артикль м.р. ед.ч.</i>	карандаш	есть, является	<i>неопределённый артикль м.р. ед.ч.</i>	инструмент

de	escritura	o	de	dibujo
[ДЭ]	[ЭСКРИТУРА]	[О]	[ДЭ]	[ДИВУХО]
<i>предлог, передающий различные отношения</i>	письмо	или	<i>предлог, передающий различные отношения</i>	рисунок

Определённый артикль

Значение	Пример
известное определённое понятие	El tío es rico. — <i>Дядя богат.</i>
единственное в своем роде понятие	La Tierra gira alrededor del Sol. — <i>Земля вращается вокруг Солнца.</i>
перед словами señor / señora (не при обращениях)	Es el señor director. — <i>Это господин директор.</i> El señor Gonzales tiene muchos perros. — <i>У сеньора Гонсалеса много собак.</i> La señora García no está. — <i>Сеньоры Гарсии сейчас нет.</i>
названия стран, континентов, областей, морей, рек, островов, улиц	El Paseo Martí está en la Habana. — <i>Бульвар Марти находится в Гаване.</i>
перед названиями дней недели и временем суток для описания обычных действий; указание времени	Vendré el viernes. — <i>Я приду в пятницу.</i> Mis clases son a las nueve de la mañana. — <i>Мои уроки начинаются в девять часов утра.</i>
перед географическими названиями с определениями	la España moderna — <i>современная Испания</i>

Sopla un viento sur. [СОПЛА УН БЬЕНТО СУР] — *Дует южный ветер.*

Sopla	un	viento	sur
[СОПЛА]	[УН]	[БЬЕНТО]	[СУР]
дует	неопределённый артикль м.р. ед.ч.	ветер	южный

Названия некоторых стран и городов употребляются с определённым артиклем:

el Brasil — *Бразилия*

El Cairo — *Каир*

el Canadá — *Канада*

El Ecuador — *Эквадор*

El Havre — *Гавр*

el Japón — *Япония*

el Líbano — *Ливан*

el Paraguay — *Парагвай*

el Perú — *Перу*

el Salvador — *Сальвадор*

el Uruguay — *Уругвай*

La Habana — *Гавана*

La Haya — *Гаага*

La Meca — *Мекка*

La Paz — *Ла-Пас*

Los Angeles — *Лос-Анжелес*

Вся грамматика в схемах и таблицах

Названия некоторых стран могут употребляться как с определённым артиклем, так и без него:

el Japón = Japón — *Япония*

la China = China — *Китай*

la India = India — *Индия*

los Estados Unidos = Estados Unidos — *Соединённые штаты*

Если существительное женского рода начинается на ударные **a** или **ha**, то перед ними ставится артикли **un / el**:

un ama — *хозяйка*

un hada — *волшебница*

el agua — *вода*

el alma — *душа*

el hacha — *топор*

el hambre — *голод*

Но:

la ambición — *честолюбие*

Определённый артикль мужского рода **el** объединяется с предлогами **a, de**:

	a	de
el	al	del

La mujer da una manzana al chico. [ЛЯ МУХЭР ДА УНА МАНСАНА АЛЬ ЧИКО] — *Женщина даёт мальчику яблоко.*

La	mujer	da	una	manzana	al	chico
[ЛЯ]	[МУ-ХЭР]	[ДА]	[УНА]	[МАН-САНА]	[АЛЬ]	[ЧИКО]
<i>определённый артикль ж.р. ед.ч.</i>	<i>женщина</i>	<i>даёт</i>	<i>неопределённый артикль ж.р. ед.ч.</i>	<i>яблоко</i>	<i>al = a el</i>	<i>мальчик</i>

Ella no puede apartarse del interesante libro. [ЭЙЯ НО ПУЭДЭ АПАРТАРСЭ ДЭЛЬ ИНТЭРЭСАНТЭ ЛИБРО] — *Она не может оторваться от интересной книги.*

Ella	no	puede	apartarse	del	interesante	libro
[ЭЙЯ]	[НО]	[ПУЭ-ДЭ]	[АПАРТАРСЭ]	[ДЭЛЬ]	[ИНТЭРЭСАНТЭ]	[ЛИБРО]
она	не	может	оторваться	del = de el de + <i>определённый артикль м.р. ед.ч.</i>	интересный	книга

Отсутствие артикля (нулевой артикль)

Значение	Пример
перед неисчисляемыми существительными	Necesitamos azúcar. — <i>Нам нужен сахар.</i>
при обращении	¡Señor Perez! — <i>Сеньор Перес!</i>
при обозначении профессии, рода занятий, религиозной принадлежности, национальности (при отсутствии определения)	Mi papá es abogado. — <i>Мой папа — адвокат.</i> Ella es católica. — <i>Она католичка.</i> Ella es francesa. — <i>Она француженка.</i>

Артикль отсутствует в ряде устойчивых словосочетаний:

- a orillas de — *на берегах*
- a casa — *домой*
- a pie — *пешком*
- a ciegas — *наудачу, вслепую*
- a brazo partido — *врукопашную, силой*
- dar a luz — *родить, произвести на свет*
- dar permiso — *разрешать*
- de casa — *из дома*
- en manos de — *в руках*
- en nombre de — *во имя*
- en voz alta — *в полный голос*
- en casa — *дóма*
- en justicia — *по закону, по справедливости*

hase frío — *холодно*

poner en libertad — *выпустить на свободу, освободить*

tener hambre — *быть голодным*

и так далее.

СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ

Род имён существительных

В самом общем случае существительные, оканчивающиеся на **-о**, — мужского рода, а на **-а** — женского рода. Исключения: el día («день»), el tranvía («трамвай»), el mapa («карта»), la mano («рука»), la foto («фото»), la radio («радио»), el guardia («стражник»).

На род указывает артикль: **el** для существительных мужского рода, **la** — для существительных женского рода: la casa («дом»), un sombrero («шляпа»), la cabeza («голова»), el cuaderno («тетрадь»), la silla («стул»). el teléfono («телефон»), la mesa («стол»).

способ образования	мужской род	женский род
-о → -а	amigo («друг») chico («мальчик») hermano («брат») hijo («сын»)	amiga («подруга») chica («девочка») hermana («сестра») hija («дочь»)
согласная → согласная + -а	doctor («врач»)	doctora («женщина-врач»)
-esa	conde («граф»)	condesa («графиня»)
-ina	héroe («герой»)	heroína («героиня»)

Mi hermana estudia en una escuela. [МИ ЭРМАНА ЭСТУДЬЯ ЭН УНА ЭСКУЭЛА] — *Моя сестра учится в школе.*

Mi	hermana	estudia	en	una	escuela
[МИ]	[ЭРМА-НА]	[ЭСТУ-ДЬЯ]	[ЭН]	[УНА]	[ЭСКУЭЛА]
мой, моя	сестра	учится	в	<i>неопре-делённый артикль ж.р. ед.ч.</i>	школа

мужской род		женский род	
el caballo	«конь»	la yegua	«кобыла»
el carnero	«баран»	la oveja	«овца»
el hombre	«мужчина»	la mujer	«женщина»
el macho	«самец»	la hembra	«самка»
el marido	«муж»	la esposa	«жена»
el padre	«отец»	la madre	«мать»
el padrino	«крестный отец»	la madrina	«крестная мать»
el yerno	«зять»	la nuera	«невестка»

Особые случаи родовой принадлежности

мужской род	женский род
большинство существительных, оканчивающихся на согласную: el mes («месяц»), el sol («звук»)	существительные, оканчивающиеся на -dad, -tad, -ción, -sión, -umbre : la ciudad («город»), la libertad («свобода»), la revolución («революция»), la misión («миссия»), la televisión («телевидение»), la costumbre («обычай»)
большинство существительных, оканчивающихся на ударную гласную: el café («кафе»), el sofá («диван»)	большинство существительных, оканчивающихся на -d и -z : la salud («здоровье»), la paz («мир»), la voz («голос»)
существительные, оканчивающиеся на -e : el té («чай»), el tigre («тигр»)	Но: la base («основа»), la clase («класс»), la leche («молоко»), la nieve («снег»), la madre («мать»), la muerte («смерть»), la nave («корабль»), la noche («ночь»), la parte («часть»), la sangre («кровь»), la tarde («вечер»)

Слова, обозначающие лиц как мужского, так и женского пола, оканчивающиеся на **-ista**, могут быть как мужского, так и женского рода. Родовую принадлежность определяет артикль:

el dentista — la dentista («дантист»)